

## LA BURRASCA DEI PESCATORI

Oh! che tempo, che tempo crature!  
Che fortuna che avemo passao!..  
Se un'oreta de pii la ne dure  
Savesemono tuti negao.

Un-stremisio de mare, de vento;  
Una neve che i oci ne orbeva,  
Stemo là che momento in momento  
Tio la vita qualcuno perdeva!..

Ma el Signore, che sempre n'è a core,  
N'è volesto c'andemo a perire:  
Lu co a vuole, se vive, se muore,  
E a comande che s'ebbi a sofrire.

Finalmente sto tempo bonasse  
Calme el vento e la neve schientize.  
E nu la se puo dir co fa strasse,  
N'avessemo pii gnanche raise.

Strachi, morti da freddo e da fame  
Semo in terra e savemo salvao;  
Ringraziamo el Signore co un'ame  
Che a sto mondo ne ghebia lassao.

Semo all'osto, magnemo e bevemo,  
Stemo allegri da zente de mar;  
Al passà gnente pii no pensemo,  
Che chi vive ga sempre a penar.

---

Savesemono — *Si avremmo.*  
Stremisio — *Strage.*  
N'è — *Nè ha, e Non ha.*  
S'ebbi — *Si abbia.*  
N'avessemo — *Non avevammo.*  
Strachi — *Stanchi.*



# LA BURRASCA DEI PESCATORI

## CORO E PREGHIERA

(in dialetto Chioggiotto)

Musica di  
G. BORTOLINI

All° vivace

tempo, che tempo cra - tu - re! Che for - tu - na ch' a - ve - mo pas -

- saol!.. Se un' o - re - ta de pii la ne du - - re Sa - ve -



- se - mo - no tu - ti ne - gao. Oh! che tempo, che tempo cra -

Musical notation for the first system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff features a melodic line with a slur over the first four measures and accents on the fifth and sixth. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

- tu - re! Che for - tu - na ch'a - ve - mo pas - sao! Se un'o -

Musical notation for the second system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff begins with a *FF* dynamic marking and features a melodic line with a slur over the last three measures. The bass staff continues the accompaniment.

- re - ta de pii la ne du - re Sa - ve - se - mo - no

Musical notation for the third system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff has a melodic line with a slur over the last two measures. The bass staff features a steady accompaniment of chords.

tu - ti ne - gao, Sa - ve - se - mo - no tu - -

Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff has a melodic line with a slur over the last two measures. The bass staff features a steady accompaniment of chords.

- ti ne -

Save - se - mono tu - ti ne - gao,

Musical notation for the fifth system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff has a melodic line with a slur over the last two measures. The bass staff features a steady accompaniment of chords.

- gao



Save - semono tuti ne - gao.

Un stre - mi - sio de ma - re, de

Musical notation for the first system, featuring a treble staff with a key signature of one sharp (F#) and a bass staff. The treble staff contains several measures of music, including a triplet of eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

vento;

U - na ne - ve che i o - ci ne or - be - va,

Ste - mo

Musical notation for the second system, continuing the piece with similar notation and accompaniment as the first system.

la che mo - mento in mo - mento

Tio la vi - ta qual - cu - no per -

Musical notation for the third system, continuing the piece with similar notation and accompaniment.

- de - va!..

Oh! che tem - - - po!

Oh! che tem - -

Musical notation for the fourth system, featuring a treble staff with a key signature of one sharp (F#) and a bass staff. The treble staff contains several measures of music, including a long note with a fermata. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

- - - po!

Oh! che tem - po!

Oh! che tem - po!

Musical notation for the fifth system, concluding the piece with similar notation and accompaniment. The system ends with a double bar line and a repeat sign.



Mael Si - gno - re che sem - pre n' a a co - re N' a vo -

And.<sup>te</sup> mod.<sup>to</sup> *mp*

- le - sto ch' ande - mo a pe - ri - re: Lu co a vuo - le, se vi - ve e se -

muor, E a co - man - de che s' eb - bi a so - frir, A co man - de el Si -

*p*

- gnor, a co man - de el Si - gnor, a co man - de el Si - gno - re che s' eb - bi a so -

*cres.* *F*

- frir, a co man - de el Si - gnor, a co man - de el Si - gnor, a co man - de el Si -

*p* *cres.* *F*

- gno - re che s' eb - bi a so - fri - re.

*ff*



Andantino

Fi - nal - men - te sto tem - po bo - nas - - - se Calme el

Musical notation for the first system, including treble and bass staves with lyrics 'Fi - nal - men - te sto tem - po bo - nas - - - se Calme el'. The music is in G major and 3/4 time, marked 'Andantino'. The treble staff features a melodic line with some rests, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords.

ven - to e la ne - ve schien - ti - ze, E nu là se puo dir co fa

Musical notation for the second system, including treble and bass staves with lyrics 'ven - to e la ne - ve schien - ti - ze, E nu là se puo dir co fa'. The melody continues in the treble staff, with some notes marked with 'x' (crescendo or accent). The bass staff continues with chordal accompaniment.

stras - - - se, N'a - ves - se - mo pii gnan - che ra - i - - - se.

Musical notation for the third system, including treble and bass staves with lyrics 'stras - - - se, N'a - ves - se - mo pii gnan - che ra - i - - - se.'. The treble staff has a long note with a slur, and the bass staff continues with accompaniment.

Stra - - - chi, mor - - - ti da fre - do, da fre - do, da

Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves with lyrics 'Stra - - - chi, mor - - - ti da fre - do, da fre - do, da'. The treble staff features a long note with a slur, and the bass staff continues with accompaniment.

fa - - - me Se - - - mo in por - - - to e sa -

Musical notation for the fifth system, including treble and bass staves with lyrics 'fa - - - me Se - - - mo in por - - - to e sa -'. The treble staff has a long note with a slur, and the bass staff continues with accompaniment.



-ve - mo sa - ve - mo sal - vao;

Ringra - ziamo el Si - gnor.

Rin - gra - zie - mo el Si - gno - re co un' a - me Che a sto

mon - do ne ghe - bia las - sao.

Rin - gra - zie - mo el Signo - re coun'

a - me Che a sto mon - do ne ghebia, ne ghebia las\_sao

Rin - grazie -

-mo el Signo - re rin - grazie - mo el Si - gnor.



Semo all' o - sto, ma - gnemo e be - ve - mo, Ste - mo al - le - gri da zen - te de

Allegro

mar; Al pas - saogente pii no pen - se - mo, Che chi vi - ve ga sempre a pe -

- nar. Semo all' o - sto, se - mo all' o - sto, ma - gne - mo e be -

- ve - - mo, Semo al - le - gri, ste - mo al - le - gri da zen - te da zen - te de

mar; *f* le - ran - là le - ran - là le - ran - là le - ran - là le - ran - là le - ran -



-là lai la lai le - - la le - ra le - ra lai le - - la le - ran

Musical notation for the first system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff contains the vocal line with lyrics, and the bass staff contains the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

lan lai lan lai lan - le - rà lan lan lan lan la lan lai la lan lai

Musical notation for the second system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff contains the vocal line with lyrics, and the bass staff contains the piano accompaniment. The instruction *Più mosso* is written above the bass staff. The key signature has one sharp (F#).

la lan lai la lan lai la lan - le - rà lan - le - rà lan - le -

Musical notation for the third system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff contains the vocal line with lyrics, and the bass staff contains the piano accompaniment. The instruction *sf* is written above the bass staff. The key signature has one sharp (F#).

-rà le - rà lai la lan - le - rà lan - le - rà lan - le - rà lan - lan lai

Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff contains the vocal line with lyrics, and the bass staff contains the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

la lan lai la lai la lai la lan lai la lai la lai la.

Musical notation for the fifth system, including treble and bass staves with lyrics. The treble staff contains the vocal line with lyrics, and the bass staff contains the piano accompaniment. The time signature 3/4 is indicated at the end of the system. The key signature has one sharp (F#).



Allegro

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with two rests marked with an 'x', followed by a dotted quarter note chord. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a whole rest followed by a series of chords.

The second system continues the piece. The upper staff features a sequence of chords, including a sharp sign (F#) above a chord. The lower staff continues with a steady accompaniment of chords.

The third system shows further development of the musical themes. The upper staff has a melodic line with some slurs and accents. The lower staff maintains the harmonic accompaniment.

The fourth system continues the musical progression. The upper staff has a prominent melodic line with a slur. The lower staff provides a consistent harmonic base.

The fifth and final system on the page concludes the piece. Both staves end with a double bar line. The time signature changes to 6/8 at the end of the system.



lan\_le\_ran\_là lai la lanleran lanle\_ran lanleran\_là lan\_le\_ran la lai

*Allegro*

la lanleran lanleran lanleran la lai la lai la lai

*string.*

la lai la. Sette, Cinque, Mora, Cià lanle\_ran lan\_le\_ran lan\_le\_ran la. Sette,

*Parlando forte* *Parlando*

Cinque, Mora, Cià lan\_le\_ran lan\_le\_ran lan\_le\_ran la lai la lai la lai

*forte*

la lai la le\_ran lai la le\_rà le\_rà.